

全国翻译专业学位研究生教育指导委员会 中国翻译协会

关于举办翻译硕士专业学位（MTI）导师培训 (陕西西安)的通知

各有关院校：

为贯彻落实《中华人民共和国学位法》，推进学术学位与专业学位研究生教育分类发展，完善专业学位研究生培养体系，加强翻译硕士专业导师队伍建设，结合《翻译专业学位类别硕士学位论文基本要求（试行）》，依托“译训工程”，中国翻译协会联合全国翻译专业学位研究生教育指导委员会、西安理工大学人文与外国语学院和陕西省翻译协会，在陕西西安举办翻译硕士专业学位（MTI）导师培训，现就有关事项通知如下：

一、组织架构

指导单位：全国翻译专业学位研究生教育指导委员会

主办单位：中国翻译协会

承办单位：西安理工大学人文与外国语学院

陕西省翻译协会

二、培训安排

培训时间：2025年12月26日至28日，25日报到。

报到地点：西安长乐公园亚朵酒店（碑林区金花南路5号）

培训地点：西安理工大学金花校区图书馆报告厅

三、培训对象

各院校翻译专业教师。

四、培训内容

本期培训以专题讲座、技能提升、教学实践、实地研学多元形式展开，主要包括以下内容：

（一）政策解读与翻译教学理论研究

根据最新制定的《中华人民共和国学位法》和翻译硕士专业学位研究生申请学位实践成果的具体要求，详细解析案例分析报告、调研报告等实践成果的形式、内容及规范性要求，并对各环节评价要素进行讲解，提高导师指导学生撰写实践成果总结报告的水平，进一步提升翻译硕士专业培养质量。

（二）人工智能赋能翻译教学实践方法

邀请业内资深专家和一线翻译技术骨干授课，内容涵盖技术工具解析、翻译实践优化、智能教学设计等，通过理论精讲、案例研讨与场景实训相结合的方式，助力 MTI 导师突破技术认知及应用壁垒，实现“翻译+AI”复合能力的跃升。

（三）红色文化主题翻译教学

开展红色文化主题翻译实景教学，围绕红色文化文本的语境还原与跨文化转换技巧、翻译教学案例开发等议题展开深度交流，打造立体化教学场景，夯实 MTI 导师翻译素养与实践教学能力。

（四）文博译介案例解析与互动研学

立足西安历史文脉和地域特色，围绕文博翻译实践案例，解析翻译策略与教学方法。通过博物馆实地研学、文博翻译专家答疑解惑、学员交流分享教学案例，增强 MTI 导师在特定应用场景下的翻译教学创新能力。

五、授课专家（拟）

黄友义 中国翻译协会常务副会长、中国外文局原副局长兼总编辑、全国翻译专业学位研究生教育指导委员会专家委员会主任

张爱玲 上海外国语大学高级翻译学院院长、教授，全国翻译专业学位研究生教育指导委员会秘书长

穆雷 广东外语外贸大学高级翻译学院教授

杨红英 西安外国语大学旅游学院教授、旅游文化多语种译介研究中心主任

王华树 北京外国语大学高级翻译学院教授

蔡若晨 美国明德大学蒙特雷国际研究学院（MIIS）中英翻译系主任、副教授（线上）

六、培训学时与结业证书

本次培训共计 24 课时，可在参加全国翻译系列职称评审时计算为继续教育学时。培训结束后将由全国翻译专业学位研究生教育指导委员会和中国翻译协会共同颁发结业证书。

七、报名缴费

1. 收费标准为 3600 元/人，中国翻译协会会员 3200 元/

人。费用包含培训费、午晚餐费、资料费、证书费等，住宿费和往返交通费自理。

2. 本次培训班协议酒店为西安长乐公园亚朵酒店，协议价格 330 元/间（含早），请需要预订酒店的学员务必在报名缴费系统中准确填写住宿需求，会务组将据此统一预订协议酒店。

3. 请打开链接<http://t1.inlk/f/jjpdz8> 或扫描下方二维码报名交费。



4. 培训费用由中国翻译协会收取并开具电子发票，电子发票将发送至参训学员报名时填写的邮箱。（开票项目仅支持“培训费”）。

5. 本次培训报名截止日期为 2025 年 12 月 24 日，请参训学员在截止日期前完成交费。

八、联系方式

宋老师 010-68990710

杨老师 010-68990058



指导单位：



主办单位：



承办单位：



2025年11月28日